MAGYARORSZÁG ÉS CSEHSZLOVÁKIA

KÖZÖTTI

ÁLLAMI HATÁRVONAL

RÉSZLETES TÉRKÉPE

KÉSZÜLT: 1922-1925

MÉRETARÁNY 1:2880

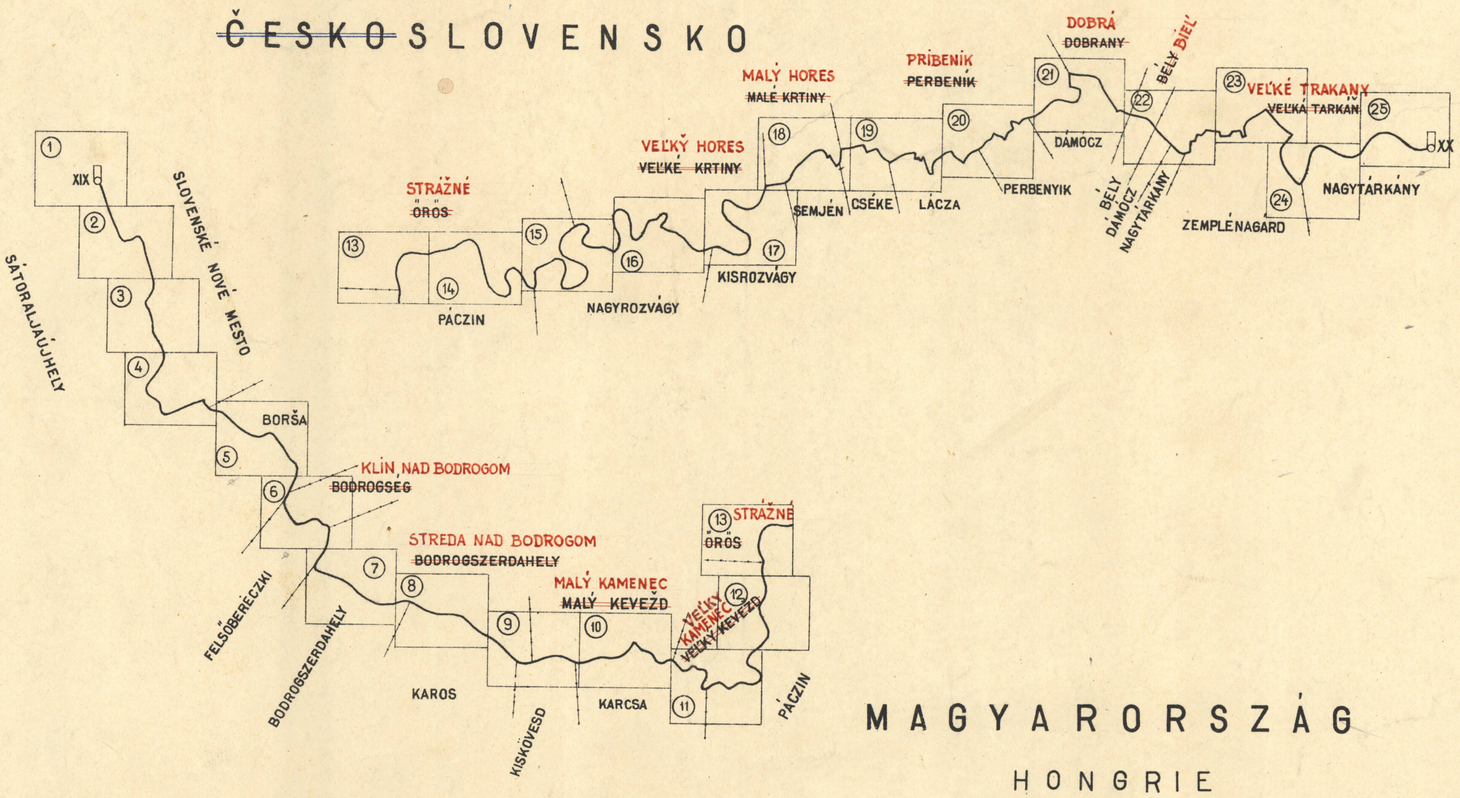
100 90 80 70 60 50 40 30 20 10 0 400 200 300 m

SZAKASZ: XIX

ÁTNÉZETI VÁZLAT

~~TCHÉCO~~SLOVAQUIE

~~ČESKO~~SLOVENSKO



1:75.000

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Km.

1 Km. 500

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

JELMAGYARÁZAT:

BARÁTI / PRESELANY — községek nevei

VIKTORIA MJR. / BUKOVÁ STRÁN — egyes elnevezések

Duna folyam / *Dunaj* — hajózható folyók

Ipoly folyó / *Žitava* — nem hajózható folyók

Kemencze p. / *Suchá* — patakok, csatornák

KÖVEK:

- Mahura — felsőrendű háromsz. pont
- 47 — IV^ed -u- -u- -u-
- hármas határoszlopok
- XII — szakaszhatárkő
- IV — -u- -u- egyuttal hrsz. pont
- IV.11. — főhatárkő
- IV.11 2 — mellékhatárkő
- IV.11 3a — közbeiktatott határkő
- faoszlop
- 95 — sokszögkő
- 97 — sokszögpont csak föld alatt állandósítva
- mesgyekő
- mesgyekaró
- IV.11 5a / 98 — mesgyekő / -u- egyuttal sokszögpont
- 14-km. — kilométerkő és karó
- határdomb
- határfa
- 41 V.O. — vízrajzi osztály szelvénykövei
- 128 H.P. / 127 K.F. — régi háromszögelési pontok

MŰVELÉSI ÁGAK

- szántóföld
- legelő
- rét
- lombos erdő
- fenyves erdő
- erdő vegyes fákkal
- füzes
- kert
- szőlő
- mocsár
- nádas
- homokzátony
- temető

JELMAGYARÁZAT:

- épületek
- templom
- erdészlak
- vízimalom
- vasut
- kövesút árkokkal
- út
- bevágás
- töltés
- csatorna
- kőhid
- fahidak
- fahid kőpillérekkel
- vashid
- komp
- a vízfolyás iránya
- kutak
- kőkereszt
- fakereszt
- szemaforok
- vízmérce
- C 391 — A békeszerződésben vagy a bizottság döntéseiben mint leg megjelölt magassági pont

- sokszögoldal
- állami határ
- községi határ
- bemért határrészlet
- felezett -u-
- határfolyó mozgó határral
- betervezett községi határ
- birlok -u-

M. kir. állami nyomda Budapest. 1925.

GEODÉZIAI ÉS KARTOGRÁFIAI INTÉZET

Az átnézetek helyességét igazolom.

Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem.

Geodetický a kartografický ústav Slovenskej republiky

NYILV.T-BA VÉVE
1995 MÁRC 27.
SORSZÁMA: 35

XIX. 1.

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, piros, kék színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Budapest, 2001. év 12. hó 7. nap

Hodnosť zákresov čiernou, červenou, modrou farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
v Budapešti dňa 7.12.2001

TCHÉCOSLOVAQUIE
ČESKOSLOVENSKO

52x
55x
54
XVIII.8
XVIII.8x
XIX.
1x
XIX.x
FARSKÁ PUSTA
Ronva
Ronvya p.
3x
SLOVENSKÉ NOVÉ MESTO
BURINA A PRI NÁSYPE
SÁTORALJAÚJHELY

Ezen okmányon barna színnel feltüntetett változások 2006.02.10. napon lépték hatályba az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága 20.. ülésszakáról készült jegyzőkönyvnek megfelelően.
Budapest, 2006. év 02. hó 10. nap.

Zmeny v tomto dokumente vyznačené hnedou farbou nadobudli platnosť dňa 10.02.2006 v zmysle Protokolu z 20. zasadania Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
v Budapešti dňa 10.02.2006

MAGYARORSZÁG
HONGRIE

Az 1989 évi kiegészítő alapján a piros színnel átvezetett változások helyességét igazolom:

Správnosť zmien provedených červenou farbou podľa Doplnku z roku 1989 potvrzujú

-107720,29

Az átvezetések helyességét igazolom.

Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem.

Az 1973. évi Kiegészítőben feltüntetett változások kék színnel történt átvezetésének helyességét igazolom:

Správnosť zmien podľa Doplnku z roku 1973 vyznačených modrou farbou potvrzujú:

1:2880

Az 1966. évi kiegészítőben feltüntetett változások átvezetésének helyességét igazoljuk

Správnosť zmien provedených v doplnku z r.1966 potvrzujú

Reproduit et imprimé dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances à Prague.

XIX.

2.

N

— 192.500'10

— 107.720'29

— 193.444'37

— 194.336'98

7 6 8 10 11 11x 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23

4871 4844 4845 4867 4850 4820 4854 4865/3 4865/1 4865/2 a 4865/2 b 4865/2 c 4865/2a 4865/1a 4865/1 4865/2 4920 4919/2 4921 4922

Rónya

Rónya p.

DÓKUS TANYA

VÍZMŰVEK

XIX. 1

XIX. 2

XIX.1 1

XIX.1 1a

XIX.1 2

XIX.2 1

XIX.2 2

XIX.2 3

XIX.2 4

XIX.2 5

XIX.2 6

XIX.2 7

20a

20b

△ 359

△ 360

800 Km.

TCHÉCOSLOVAQUIE

ČESKOSLOVENSKO

SLOVENSKÉ NOVÉ MESTO

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

SÁTORALJAÚJHELY

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, piros színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.

Bobrovník, 2001. év 12. hó 7. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, červenou farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc

V Bobrovníku dňa 7.12.2001

Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc * Slovenská delegácia * Bratislava

MAGYAR FELMÉRÉSÉNEK ÉS MEGJELÖLÉSÉNEK SZLOVÁK KÖZÖS BIZOTTSÁGA * Magyar Tagozat * Budapest

— 192.500'10

— 106.203'10

— 193.444'37

— 194.336'98

— 106.203'10

ORSZÁGOS FÖLDMÉRÉSTANI INTÉZET

Az átvezetések helyességét igazolom

Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem.

Komisia slovensko-maďarská pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc * Slovenská delegácia * Bratislava

Az 1999 évi kiegészítő alapján a piros színnel átvezetett változások helyességét igazolom.

MAGYAR FELMÉRÉSÉNEK ÉS MEGJELÖLÉSÉNEK SZLOVÁK KÖZÖS BIZOTTSÁGA * Magyar Tagozat * Budapest

1:2880

Správnosť zmien prevedených červenou barvou podľa Doplnku z roku 1999 potvrzujú

Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc * Slovenská delegácia * Praha

Reproduit et imprimé dans l'institut de reproduction du Ministère des Finances à Prague.

N

193 000,00

193 441,37

194 896,48

106 203,10

106 203,10

ČESKOSLOVENSKO

SLOVENSKÉ NOVÉ MESTO

MAGYARORSZÁG

SÁTORALJAÚJHELY

XIX. 2 7

24

XIX. 2 8

XIX. 2 9

XIX. 2 10

XIX. 2 11

25

26

XIX. 2 12

XIX. 3 1

XIX. 3

27

Ronyva p.

028

029

030

031

032

033

034

035

036

037

038

039

Rolava

041

040

042

043

XIX. 4x

044

045

362

XIX. 5x

046

047

104 685,92

104 685,92

193 000,00

193 441,37

194 896,48

1:2880

Sokszorosította a Kartográfiai Vállalat 1990-ben.

S

N

XIX.

3a.

- 193 000,00

- 193 441,37

- 194 100

- 194 896,48

- 106 203,10

- 106 203,10

- 105 900

- 105 600

- 193 500

- 193 800

- 105 300

- 194 100

300

- 105 000

- 105 000

- 104 685,92

- 104 685,92

- 193 000,00

- 193 441,37

- 193 800

- 194 896,48

XIX.2 7

XIX.2 8

XIX.2 9

XIX.2 10

XIX.2 11

XIX.2 12

XIX.3 1

XIX.3

XIX.3 2

XIX.3 3

XIX.3 4

XIX.3 5

XIX.4 1

XIX.5x

24

25

26

27

Ronyva p.

Ronava

028

029

030

031

032

033

034

035

036

037

038

039

040

041

042

043

044

045

046

047

362

MAGYARORSZÁG

ČESKOSLOVENSKO

SLOVENSKÉ NOVÉ MESTO

SÁTORALJAÚJHELY

Az okmány az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága 10. ülésszakáról készült jegyzőkönyv alapján 1999. év V. hó 1. napján HATÁLYBA LÉPETT. SIÓFOK, 1999 év V. hó 15-n

Dr. Bíró József

AZ ÁLLAMHATÁR FELMÉRÉSÉNEK ÉS MEGJELÖLÉSÉNEK MAGYAR-SZLOVÁK KÖZÖS BIZOTTSÁGA * Magyar Tagozat * Budapest *

Dokument NADOBUDOL PLATNOSŤ dňa 1. mája 1999 v zmysle Protokolu z 10. zasadania Spoločnej slovensko-madarskej komisie pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc V Siófoku dňa 15. októbra 1999

Ing. Július Bero

Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc * Slovenská delegácia * Bratislava *

Ezen okmányon zöld színnel feltüntetett változások 2001. V. 15. napon léptek hatályba az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága 14. ülésszakáról készült jegyzőkönyvnek megfelelően. Szeged, 2002 év VI. hó 14. nap.

Dr. Bíró József

AZ ÁLLAMHATÁR FELMÉRÉSÉNEK ÉS MEGJELÖLÉSÉNEK MAGYAR-SZLOVÁK KÖZÖS BIZOTTSÁGA * Magyar Tagozat * Budapest *

Zmeny v tomto dokumente vyznačené zelenou farbou nadobudli platnosť dňa 25.5.2001 v zmysle Protokolu zo 11. zasadania Spoločnej slovensko-madarskej komisie pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc V Szegedi dňa 14.6.2002

Ing. Július Bero

Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc * Slovenská delegácia * Bratislava *

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, — színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette. Bobrovník, 2001 év 12 hó 7. nap

Dr. Bíró József

AZ ÁLLAMHATÁR FELMÉRÉSÉNEK ÉS MEGJELÖLÉSÉNEK MAGYAR-SZLOVÁK KÖZÖS BIZOTTSÁGA * Magyar Tagozat * Budapest *

Zhodnosť zákresov čiernou, — farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc V Bobrovníku dňa 7.12.2001

Ing. Július Bero

Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc * Slovenská delegácia * Bratislava *

Sokszorosította a Kartográfiai Vállalat 1990-ben.

S

1:2880

SZOLGÁLATI
HASZNÁLATRA

XIX. 4.

N

91	193, 970,80	970,00	970,15	404.70
92	964,90	964.70	964.40	329.40
95	952.90	953,20	953,60	329.60
96,	947,40	947.80	947,75	329,2050
96,	940,30	939.90	940,10	304.20

TCHÉCOSLOVAQUIE

ČESKOSLOVENSKO

SLOVENSKÉ NOVÉ MESTO

PAŽIŤ

PAŽIŤ

KOZÍ VRCH

Ronyva p.

SÁTORALJAÚJHELY

BORŠA

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

1:2880

XIX.

4.

Az okmány az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága 10. ülésszakáról készült jegyzőkönyv alapján 1999 év V hó 1 napján HATÁLYÁT VESZTETTE.
SIÓFOK 1999 év X hó 15 -n
AZ ÁLLAMHATÁR FELMÉRÉSÉNEK ÉS MEGJELÖLÉSÉNEK MAGYAR-SZLOVÁK KÖZÖS BIZOTTSÁGA Magyar Tagozat Budapest

Dokument STRATIL PLATNOSŤ
dňa 1. mája 1999
v zmysle Protokolu z 10. zasadania
Spoločnej slovensko-madarskej komisie pre
zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Siófoku dňa 15. októbra 1999
Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc Slovenská delegácia Bratislava

TCHÉCOSLOVAQUIE

ČESKOSLOVENSKO

SLOVENSKÉ NOVÉ MESTO

PAŽIŤ

KOZÍ VRCH

Rohya

Ronyva p.

SÁTORALJAÚJHELY

BORŠA

363a

363

364

PAŽIŤ

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

1:2880

N

— 193 441, 37 — 104 685, 92 — 194 895, 68 — 195 337, 85 — 104 685, 92

SÁTORALJAÚJHELY

PAŽIŤ

ČESKOSLOVENSKO

PAŽIŤ

SLOVENSKÉ NOVÉ MESTO

KOZÍ VRCH

BORŠA

SÁTORALJAÚJHELY

MAGYARORSZÁG

— 103 717, 19

— 103 168, 73 — 103 168, 73

— 193 441, 37 — 195 337, 85

1:2 880

S

XIX.

4a.

N

— 193 441,37

— 104 685,92

— 194 896,48

— 193 337,85

— 104 685,92

PAŽIŤ

SÁTORALJAÚJHELY

ČESKOSLOVENSKO

PAŽIŤ

SLOVENSKÉ NOVÉ MESTO

KOZÍ VRCH

363 a

BORŠA

364

MAGYARORSZÁG

1:2 880

— 103 168,73

— 103 717,79

S

Ezen okmányon zöld színnel feltüntetett változások 2001. V. 25. napon léptek hatályba az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága Magyar Tagozatának ülésszakáról készült jegyzőkönyvnek megfelelően.
Szeged 2002. év VI. hó 14. nap.
Dr. Dávid Ferenc

Zmeny v tomto dokumente vyznačené zelenou farbou nadobudli platnosť dňa 25.5.2001
v zmysle Protokolu zo 14. zasadania Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Senci dňa 14.6.2002
Ing. Július Rezník

SÁTORALJAÚJHELY

Az okmány az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága ...10... ülésszakáról készült jegyzőkönyv alapján 1999 év V. hó 1. napján HATÁLYBA LÉPETT.
SIÓFOK 1999 év X. hó 15. -n

Dokument nadobudol platnosť dňa 1. mája 1999
v zmysle Protokolu z 10. zasadania Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Siófoku dňa 15. októbra 1999

Ezen okmányon kék színnel feltüntetett változások 1999. V. 21. napon léptek hatályba az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága 10. ülésszakáról készült jegyzőkönyvnek megfelelően.
SIÓFOK 1999 év X. hó 15. nap.
Dr. Dávid Ferenc

Zmeny v tomto dokumente vyznačené modrou farbou nadobudli platnosť dňa 21. mája 1999
v zmysle Protokolu z 10. zasadania Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Siófoku dňa 15. októbra 1999
Ing. Július Rezník

Ezen okmányon barna színnel feltüntetett változások 2006. 02. 10. napon léptek hatályba az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága 20. ülésszakáról készült jegyzőkönyvnek megfelelően.
Budapest 2006 év 02 hó 10 nap.
Dr. Dávid Ferenc

Zmeny v tomto dokumente vyznačené hnedou farbou nadobudli platnosť dňa 10. 02. 2006
v zmysle Protokolu z 20. zasadania Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Budapešti dňa 10.02.2006

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, kék színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Bobrovník 2001. év 12. hó 7. nap
Dr. Dávid Ferenc

Zhodnosť zákresov čiernou, modrou farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Bobrovníku dňa 7.12.2001
Ing. Július Rezník

XIX.

5a.

N

– 103 717, 19 – 195 337, 85 – 197 234, 34 – 103 717, 19

364

XIX.13 b

XIX.13 c

XIX.13 1

52

BORŠA

ČESKOSLOVENSKO

XIX. 13 1a

53

XIX.13 2

NIŽNÁ PÁKA

XIX.13 2a

SÁTORALJAÚJHELY

54

XIX.13 3

55

XIX. 14

– 103 168, 73

Nová Roňava

BORŠA

XIX. 14 1

56

XIX. 14 1a

059

057

XIX. 14 1b

Ronyva p.

365

ŠTEPNICA

061

XIX.15x 59x

063

058

060

062

065

Roňava

064

XIX.15 1x

SÁTORALJAÚJHELY

60a

067

066

XIX.15 2x 60x

62x

XIX.15 4x

61x XIX.15 3x

KUŤORKA

64x XIX. 15 6x

Bodrog

Bodrog folyó

63x XIX.15 5x

66x XIX.17x

XIX. 16x 65x

BORŠA

SÁTORALJAÚJHELY

68x

67

70x

69

MAGYARORSZÁG

– 102 200, 00 – 102 200, 00

– 195 337, 85 – 197 234, 34

1 : 2 880

S

XIX.

5 a.

N

– 195 337,85

– 197 234,34

– 103 717,19

– 103 717,19

Az okmány az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága 10. ülésszakáról készült jegyzőkönyv alapján 1999 év V. hó 1. napján HATÁLYBA LÉPETT. SIÓFOK 1999 év X. hó 15. -n

Dokument NADOBUDOL PLATNOSŤ dňa 1. mája 1999 v zmysle Protokolu z 10. zasadania Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc V Siófoku dňa 15. októbra 1999

Az okmány az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága 20. ülésszakáról készült jegyzőkönyv alapján 2006 év 02. hó 10. napján HATÁLYÁT VESZTETTE. Budapest 2006 év 02. hó 10. -n

Dokument STRATIL PLATNOSŤ dňa 10.02.2006 v zmysle Protokolu z 20. zasadania Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc V Budapešti dňa 10.02.2006

ČESKOSLOVENSKO

MAGYARORSZÁG

364

365

XIX.13 b

XIX.13 c

XIX.13 1

XIX.13 1a

XIX.13 2

XIX.13 2a

XIX.13 3

XIX.14

XIX.14 1

XIX.14 1a

XIX.14 1b

XIX.14 2

XIX.14 3

XIX.14 4

XIX.14 5

XIX.14 6

XIX.15

XIX.16

52

53

54

55

56

057

058

059

060

061

062

063

064

065

066

067

60x

61x

62x

63x

64x

65x

66x

67

68x

69

70x

BORŠA

NIŽNÁ PÁKA

SÁTORALJAÚJHELY

Nová Roňava

Ronyva p.

ŠTEPNICA

SÁTORALJAÚJHELY

Roňava

KUŤORKA

Bodrog

Bodrog folyó

BORŠA

SÁTORALJAÚJHELY

– 103 400

– 196 000

– 196 300

– 103 168,73

– 195 200

– 103 100

– 196 600

– 102 800

– 196 200

– 196 900

– 102 500

– 196 500

– 102 200,00

– 102 200,00

– 195 337,85

– 197 234,34

S

1 : 2 880

-195337.85 -197234.34

-103717.19 -103717.19

SLOVENSKO

BORŠA

MAGYARORSZÁG

SÁTORALJAÚJHELY

XIX.13 c
XIX.13 1
XIX.13 1a
XIX.13 2
XIX.13 2a
XIX.13 3
XIX.14
XIX.14 1
XIX.14 1a
XIX.14 1b
RONYVA
XIX.14 2
RONAVA
XIX.14 3
XIX.14 4
Szilaska
XIX.14 5x
XIX.14 6x
XIX.15x
XIX.16
BODROG
XIX.17x
67
68x

-102200.00 -102200.00

-195337.85 -197234.33

Az okmány az Államhatár Helyreállításának és Megjelölésének Magyar-Szlovák Kevert Bizottsága 20.. ülésszakáról készült jegyzőkönyv alapján 2006. év 02. hó 10. napján HATÁLYBA LÉPETT. Budapest 2006 év 02 hó 10 -n

Dokument NADOBUDOL PLATNOSŤ dňa 10. 02. 2006 v zmysle Protokolu z 20. zasadania Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre zaisťovanie a vyznačovanie štátnych hraníc v Budapešti dňa 10. 02. 2006

1:2880

1 1922 - digitalizálás, digitalizované
2 1972 - új felmérés, nové zameranie
3 1989 - új felmérés, nové zameranie

A készítő neve és székhelye: Földmérési és Távérzékelési Intézet Budapest
Názov a sídlo zhotoviteľa:

Készítés éve: 2005.
Mapa vyhotovená v roku:

XIX.

6.

Az okmány az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága ...20... ülésszakáról készült jegyzőkönyv alapján 2006. év ...02... hó ...10... napján HATÁLYÁT VESZTETTE.
Budapest, 2006. év ...02... hó ...10... -n

Az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága Magyar Tagozat Budapest

Dokument STRATIL PLATNOSŤ
dňa 10.02.2006
v zmysle Protokolu z ...20... zasadania Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Budapešti dňa 10.02.2006

Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc Slovenská delegácia Bratislava

SÁTORALJAÚJHELY

DLHÁ LÚKA

BORŠA

Bodrog

Bodrog folyó

MRTVÝ BODROG

KRIVÁ LÚKA

NA OBECNÝCH LÚKÁCH

FELSŐBERECZKI

~~TCHÉCO~~SLOVAQUIE

~~ČESKO~~SLOVENSKO

KLIN NAD BODROGOM
BODROGSÉG

STREDA NAD BODROGOM
BODROG SZERDAHELY

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

366 △ 367 △ 368 △

70x 70 70r 72x 72 71 4x 73 76x 75 77x 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92

XIX.17 1x, XIX.17 2, XIX.17 3, XIX.18, XIX.18 1, XIX.18 2, XIX.18 2a, XIX.18 3, XIX.18 3a, XIX.19, XIX.19 a, XIX.19 1, XIX.19 1a, XIX.19 1b, XIX.19 2, XIX.19 2a, XIX.19 3, XIX.19 3a, XIX.19 3b, XIX.19 4, XIX.19 4a, XIX.19 5, XIX.19 5a, XIX.20 1, XIX.20 2, XIX.20 2a, XIX.20 3, XIX.20 3a, XIX.20 4

1:2880

A zöld színnel átvezetett változások helyességét igazoljuk:

Správnosť zmien vyznačených zelenou farbou potvrdzujeme:

1953 VIII) 20

20/7. 1953.

-196300.00 -199196.49

-102200.00 -102200.00

SÁTORALJAÚJHELY

BORŠA

Dlhá lúka

BODROG

Bornyúakasztó

Mŕtvy Bodrog

Viszketes

368 △

KLIN NAD BODROGOM

SLOVENSKO

FELSŐBERECKI

STREDA NAD BODROGOM

MAGYARORSZÁG

70x
69
XIX.17 1x
71
74x
73
76x
75
XIX.17 2x
XIX.17 3
366 △
XIX.18
XIX.18 1
XIX.18 2
XIX.18 2a
XIX.18 3
XIX.18 3a
367 △
XIX.19
XIX.19 a
XIX.19 1
XIX.19 1a
XIX.19 1b
XIX.19 2
XIX.19 2a
XIX.19 3
XIX.19 3a
XIX.19 3b
XIX.19 4
XIX.19 4a
XIX.19 5
XIX.19 5a
XIX.20
XIX.20 1
XIX.20 2
XIX.20 2a
XIX.20 3
XIX.20 3a
XIX.20 4

Az okmány az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottság 20.. ülésszakáról készült jegyzőkönyv alapján
2006. év 02. hó 10. napján
HATÁLYBA LÉPETT.
Budapest, 2006év 02. hó 10. -n

Dokument NADOBUDOL PLATNOSŤ
dňa 10.02.2006
v zmysle Protokolu z ...20... zasadania
Slovensko-maďarskej komisie pre
Budapešti dňa 10.02.2006

-100682.81 -100682.81

1:2880

2
1

1 1922 - digitalizálás, digitalizované
2 1989 - új felmérés, nové zameranie

A készítő neve és székhelye: Földmérési és Távérzékelési Intézet
Názov a sídlo zhotoviteľa: Budapest

Készítés éve: 2005.
Mapa vyhotovená v roku:

XIX. 7.

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, — színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Bodrogkeresztúr, 2001. év 12. hó 7. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, — farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Bodrogkeresztúr dňa 7.12.2001

FELSŐBERECZKI

~~BODROG SZERDAHELY~~

~~TCHÉCO~~SLOVAQUIE

~~ČESKO~~SLOVENSKO

STREDA NAD BODROGOM

BODROGSZERDAHELY

△ 370

~~BODROG SZERDAHELY~~

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

Felsőbereczki csatorna

Felsőbereczki odpad

Az átvezetések helyességét igazolom
Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem

1:2880

XIX.

8.

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, — színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Bodrogszerdahely, 2001 év 12. hó 7. nap
Dr. Dávid Sós

Zgodnosť zákresov čiernou, — farbou — slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Bodrogszerdahely dňa 7.12.2001
Ing. Július Ritter

~~TCHÉCO~~SLOVAQUIE

~~ČESKO~~SLOVENSKO

STREDA NAD BODROGOM

~~BODROG~~SZERDAHELY

KESKENY

BODROGSZERDAHELY

KAROS

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

BODROGSZERDAHELY

KAROS

Felsöbereczki - odpad

Felsöbereczki csatorna

Az átvezetések helyességét igazolom. Správnosť doplneného zákresu ~~potvrdzujem~~

1:2880

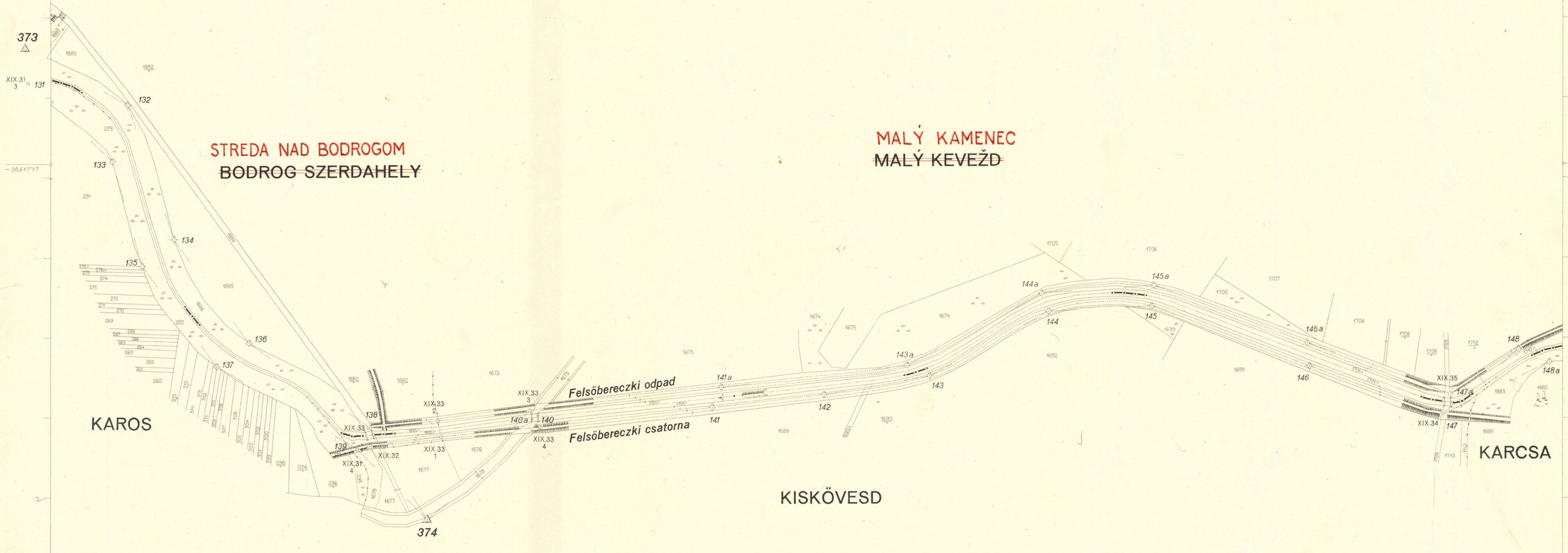
Reproduit et imprimé dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances à Prague.

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, — színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Budapest, 2001. év 12. hó 7. nap
Dr. Sárközi Géza
Magyar Tagozat Budapest

Vhodnosť zákresov čiernou, — farbou ..... farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
v Bratislave dňa 7.12.2001
Ing. Július Zelt
Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
Slovenská delegácia
Bratislava

~~TCHÉCO~~SLOVAQUIE

ČESKO~~SLOVENSKO~~



STREDA NAD BODROGOM
~~BODROG SZERDAHELY~~

MALÝ KAMENEC
~~MALÝ KEVEŽD~~

KAROS

KISKÖVESD

KARCSA

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

Az átvezetések helyességét igazolom
Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem
Ing. Némethy
Ing. Zelník
MAGYAR ORSZÁGOS FÖLDMÉRÉSI INTÉZET
Csehszlovák-magyar Határjelölő Bizottság

1:2880

Reproduit et imprimé dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances à Prague.

XIX. 10.

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, ——— színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Bobrovnik, 200. év 12. hó 7. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, ——— farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
v Bobrovníku dňa 7.12.2001

~~TCHÉCO~~SLOVAQUIE

~~ČESKO~~SLOVENSKO

MALÝ KAMENEC
~~MALÝ KEVEŽD~~

MALÝ KAMENEC
~~MALÝ KEVEŽD~~

KARCSA

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

1:2880

Az átvezetések helyességét igazolom:
Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem

Reproduit et imprimé
dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances
à Prague.

XIX.

11.

MALÝ ~~KEVEŽD~~ MALÝ KAMENEC

RAŠELINIŠTĚ

KARCSA

LIESKOVÉ

VEĽKÝ KAMENEC

~~VEĽKÝ KEVEŽD~~

PÁCZIN

Veľká Karčava

Nagy Karcsa

Karčava

Karcsa

TCHÉCOSLOVAQUIE

ČESKOSLOVENSKO

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

Ezen okmányon KÉK színnel feltüntetett változások 1999. V. 27. napon léptek hatályba az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága 10. ülésszakáról készült jegyzőkönyvnek megfelelően.
SIÓFOK 1999. év X. hó 15. nap.

Dr. Bíró [illegible]

ÁLLAMHATÁR FELMÉRÉSÉNEK ÉS MEGJELÖLÉSÉNEK MAGYAR-SZLOVÁK KÖZÖS BIZOTTSÁGA Magyar Tagozat Budapest

Zmeny v tomto dokum[illegible] označené
modrou farbou nadobud[illegible] posť
dňa 31. mája 1999
v zmysle Protokolu z ...10. ..... zasadania
Spoločnej slovensko-[illegible]ej komisie pre
zameriavan[illegible] ch hraníc
v Siófoku 15. októbra 1999

Ing. Július Bella

Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc Slovenská delegácia Bratislava

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, zöld, kék színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Budapest, 2001. év 12. hó 7. nap

Dr. Bíró [illegible]

ÁLLAMHATÁR FELMÉRÉSÉNEK ÉS MEGJELÖLÉSÉNEK MAGYAR-SZLOVÁK KÖZÖS BIZOTTSÁGA Magyar Tagozat Budapest

Zhodnosť zákresov čiernou, zelenou modrou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
v Budapešti dňa 7.12.2001

Ing. Július Bella

Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc Slovenská delegácia Bratislava

Az átvezetések helyességét igazolom:

Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem.

Ing. Černanský
Ing. Mlynek

ÁLLAMHATÁR FELMÉRÉSÉNEK ÉS MEGJELÖLÉSÉNEK MAGYAR-SZLOVÁK KÖZÖS BIZOTTSÁGA Magyar Tagozat Budapest

Československo-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc

A zöld színnel átvezetett változások helyességét igazolják:

Ing. Černanský
Ing. Mlynek

1:2880

Správnosť zmien pravedených zelenou farbou potvrdzujú:

Ing. Černanský
Ing. Mlynek

Az 1973. évi Kiegészítőben feltüntetett változások kék színnel történt átvezetésének helyességét igazolom:

Dr. Bíró [illegible]

ÁLLAMHATÁR FELMÉRÉSÉNEK ÉS MEGJELÖLÉSÉNEK MAGYAR-SZLOVÁK KÖZÖS BIZOTTSÁGA BUDAPEST

Správnosť zmien podľa Doplnku z r. 1973. prevedených modrou farbou potvrdzujú:

Ing. Černanský
Ing. Mlynek

Československo-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc Slovenská delegácia Bratislava

Reproduit et imprimé dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances à Prague

XIX.

12.

~~TCHÉCO~~SLOVAQUIE

ČESKO~~SLOVENSKO~~

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

PÁCZIN

VEĽKÝ KAMENEC

~~VEĽKÝ KEVEŽD~~

Vel'ká Karčava

Nagy Karcsa



Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, — színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.

Bobrovník, 2001. év 12. hó 7. nap

Dr. Lisá Jozef

Zhodnosť zákresov čiernou, ... farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc

V Bobrovníku dňa 7.12.2001

Ing. Jakeš Karol

Az átvezetések helyességét igazolom. Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem.

Ing. Černanský

Ing. Hencke

1:2880

XIX. 13.

~~TCHÉCO~~SLOVAQUIE

~~ČESKO~~SLOVENSKO

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

PÁCZIN

STRÁŽNÉ

~~ÖRÖS~~

VEĽKÝ KAMENEC

~~VEĽKÝ KEVEŽD~~

Nagy Karcsa
Veľká Karčava



Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, — színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.

Bobrovník, 2001. év 12. hó 7. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, — farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc

V Bobrovníku dňa 7.12.2001

Az átvezetések helyességét igazolom

Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem.

1:2880

Reproduit et imprimé
dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances
à Prague.

XIX.

14.

N

STRÁŽNÉ
ÖRÖS

VEĽKÁ LÚKA

Veľká Karčava

Nagy Karcsa

ÖRÖS

PÁCZIN

TCHÉCOSLOVAQUIE

Strážné
Örös 383

ČESKOSLOVENSKO

STRÁŽNÉ
ÖRÖS

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

PÁCZIN

MANČA

Malá Karčava

Kis Karcsa

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, — színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Bobrovník 2001 év 12 hó 7. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, — farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Bobrovníku dňa 7.12.2001

Az átvezetések helyességét igazolom

Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem.

1:2880

Reproduit et imprimé
dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances
à Prague.

XIX.

15.

~~TCHÉCO~~SLOVAQUIE

~~ČESKO~~SLOVENSKO

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

NAGYROZVÁGY

NAGYROZVÁGY

Malá Karčava

Kis Karcsa

Kis Karcsa

Malá Karčava

VEĽKÝ HOREŠ

~~VEĽKÉ KRTINY~~

KONOPNIŠTĚ

SZAJÁNSZÖGTANYA

STRÁŽNÉ

~~ÖRÖS~~

PÁCIN

△ Szőllös

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, — színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.

Bobrovník, 2001. év 12. hó 7. nap

Dr. Bíró Sándor

Zhodnosť zákresov čiernou, — farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc

v Bobrovníku dňa 7. 12. 2001

Ing. Július Bella

Az átvezetések helyességét igazolom

Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem

1:2880

N

TCHÉCOSLOVAQUIE

ČESKOSLOVENSKO

VEĽKÝ HOREŠ

~~VEĽKÉ KRTINY~~

NAGYROZVÁGY

MAGYARORSZÁG

HONGRIE



Ezen okmányon KÉK színnel feltüntetett változások 1999. V. 27. napon léptek hatályba az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága 10. ülés-szakáról készült jegyzőkönyvnek megfelelően.
SIÓFOK, 1999. év X. hó 15. nap.

Dr. Sinkó Éva

Zmeny v tomto dokumente vyznačené modrou farbou nadobudli platnosť dňa 21. mája 1999 v zmysle Protokolu z 10. zasadania Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc

V Siófoku dňa 15. októbra 1999

Ing. Július Reuter

Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc – Slovenská delegácia – Bratislava

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, kék színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.

Bobrovník 2001. év 12. hó 3. nap

Dr. Sinkó Éva

Zhodnosť zákresov čiernou, modrou farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc

V Bobrovníku dňa 7.12.2001

Ing. Július Reuter

Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc – Slovenská delegácia – Bratislava

Az átvezetések helyességét igazolom

Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem.

1:2880

Reproduit et imprimé dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances à Prague.

XIX.

17.

PRED NÁSYPOM

VEĽKÝ HOREŠ
~~VEĽKÉ KRTINY~~

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

KISROZVÁGY

~~TCHÉCO~~SLOVAQUIE

~~ČESKO~~SLOVENSKO

NAGYROZVÁGY

1:2880

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, — színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Bobrovník, 2001. év 12. hó 7. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, — farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
v Bobrovníku dňa 7.12.2001

Az átvezetések helyességét igazolom

Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem

Reproduit et imprimé dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances à Prague.

XIX. 18.

~~TCHÉCO~~SLOVAQUIE

ČESKO~~SLOVENSKO~~

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

MALÝ HOREŠ
~~MALÉ KRTINY~~

MANČIKOVÉ MOČARISKA

SEMJÉN

CSÉKE

VEĽKÝ HOREŠ
~~VEĽKÉ KRTINY~~

KISROZVÁGY

Malá Karčava

Kis Karcsa

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, ~~piros~~ színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Budapest, 2001. év 12. hó 7. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, ~~červenou~~ farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Bratislave dňa 7. 12. 2001

Az átvezetések helyességét igazolom:

Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem:

Az 1989 évi kiegészítő alapján a piros színnel átvezetett változások helyességét igazolom:

1:2880

Reproduit et imprimé par les soins de l'Institut de reproduction du Ministère des Finances à Prague.

XIX.

19.

~~TCHÉCO~~SLOVAQUIE

~~ČESKO~~SLOVENSKO

PRÍBENÍK
~~PERBENÍK~~

PRÍBENÍK
~~PERBENÍK~~

ČERTOVO POLE

PÁLENISKO

CSÉKE

LÁCZA

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, — színű felszerkesztések az államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Bobrovník, 2001. év 12. hó 7. nap

Dr. Lívia Lőrincz

Az ÁLLAMHATÁR FELMÉRÉSÉNEK ÉS MEGJELÖLÉSÉNEK MAGYAR-SZLOVÁK KÖZÖS BIZOTTSÁGA Magyar Tagozat Budapest

Zhodnosť zákresov čiernou, ... farbou
..... slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Bobrovníku dňa 7.12.2001

Ing. Július Šesták

Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc Slovenský delegát Bratislava

Az átvezetések helyességét igazolom.

Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem.

ORSZÁGOS FÖLDMÉRÉSTANINTÉZET

Československo-maďarská komisia

1:2880

XIX. 20.

Perbeník 397
Pribeník

PRÍBENÍK
PERBENÍK

MALÉ LAZY

TCHÉCOSLOVAQUIE

ČESKOSLOVENSKO

NA PIESKOCH

PRÍBENÍK
PERBENÍK

PERBENYIK

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

LÁCZA

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, piros színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Budapest, 2001. év 12. hó 7. nap

Dr. Lőrincz Péter

Vhodnosť zákresov čiernou, červenou ..... farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
v Bratislave dňa 7. 12. 2001

Ing. Július Zeleň

Ezen okmányon KÉK színnel feltüntetett változások 1999. V. 21. napon léptek hatályba az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága 10. ülésszakáról készült jegyzőkönyvnek megfelelően.
Siófok, 1999. év X. hó 15. nap.

Dr. Bányász Péter

Zmeny v tomto dokumente vyznačené modrou farbou nadobudli platnosť dňa 21. mája 1999
v zmysle Protokolu z 10. zasadania Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
v Siófoku dňa 15. októbra 1999

Ing. Július Zeleň

1:2880

Reproduit et imprimé
dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances
à Prague.

N

XIX.

21.

TCHÉCOSLOVAQUIE

ČESKOSLOVENSKO

PRÍBENÍK
PERBENÍK

DOBRÁ
DOBRANY

DÁMÓCZ

BREZINY

ORVAŠOVA STUDŇA

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

Perbeník odpad

Perbenyiki csat.



Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, kék színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Bobrovník, 2001. év 12. hó 7. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, modrou farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Bobrovníku dňa 7.12.2001

Az átvezetések helyességét igazolom

Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem.

1:2880

Správnosť zmien podľa Dodatku č. 1 z r. 1973. vyhotovených modrou farbou potvrdzujem

Reproduit et imprimé dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances à Prague.

N

−2214859'94 −2214889'63 −2235382'92

−1046859'92 −1046859'92

DOBRÁ
~~DOBRANY~~
ORVAŠOVA STUDŇA

BIEL
~~BÉLY~~

DÁMÓCZ

BÉLY

DÁMÓCZ

VEĽKÉ TRAKANY
~~VEĽKÁ TARKÁŇ~~

ZEMPLÉNAGÁRD

NAGYTÁRKÁNY

~~TCHÉCO~~SLOVAQUIE

~~ČESKO~~SLOVENSKO

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, — színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Budapest, 2001. év 12. hó 7. nap

Dr. Siót [illegible]

Zhodnosť zákresov čiernou, ... farbou ..... slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Bobrovníku dňa 7.12.2001

Ing. Július [illegible]

Az átvezetések helyességét igazolom

Správnosť doplneného zákresu ~~potvrdzujem~~

Ing. [illegible]

Ing. [illegible]

1:2880

Reproduit et imprimé dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances à Prague.

−1031687'73 −1031687'73

XIX.

23.

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, — színű felszer-ezzé-és ereno vonat az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Bobrovník, 2001. év 12. hó 7. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, ... farbou ..... slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
v Bobrovníku dňa 7.12.2001

TCHÉCOSLOVAQUIE

ČESKOSLOVENSKO

BREZINKY

VEĽKÉ TRAKANY
VEĽKÁ TARKÁŇ

ZEMPLÉNAGÁRD

PRUTINY

VEĽKÉ TRAKANY
VEĽKÁ TARKÁŇ

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

1:2880

Az átvezetések helyességét igazolom

Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem.

Reproduit et imprimé dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances à Prague.

XIX.

24.

TCHÉCOSLOVAQUIE

ČESKOSLOVENSKO

VEĽKÉ TRAKANY
VEĽKÁ TARKÁŇ

ZEMPLÉNAGÁRD

NAGYTÁRKÁNY

VEĽKÉ TRAKANY
VEĽKÁ TARKÁŇ

KLÍN

Mrtvá Tisa

Holt Tisza

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, piros színű felszerelések azonosságát az Államhatár Felmérésé ek és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Bobrovník, 2001. év 12. hó 7. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, červenou farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Bobrovníku dňa 7.12.2001

Az átvezetések helyességét igazolom

Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem

Az 1939 évi kiegészítő alapján a piros színnel átvezetett változások helyességét igazolom

Správnosť zmien provedených červenou farbou podľa Doplňku z roku 1939 potvrdzujú:

1:2880

Reproduit et imprimé dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances à Prague.

XIX. 25.

TCHÉCOSLOVAQUIE

ČESKOSLOVENSKO

VEL'KÁ TARKÁŇ
VEĽKÉ TRAKANY

409 462 464 460 466 458 461 459 463 410 476 468 477 456 457 454 455 465 467 469 481 480 482 472 470 412 411

Holt Tisza

Mrtvá Tisa

NAGYTÁRKÁNY

MICHALOV DVÔR

Tisza folyó

Tisza

Tisza folyó

Az új helyzetet lásd a XX. határszakasz 1. térképszelvényén!

MAGYARORSZÁG

HONGRIE

TISZABEZDÉD

Ezen okmányon KÉK színnel feltüntetett változások 1999. V. 21. napon léptek hatályba az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága 10. ülésszakáról készült jegyzőkönyvnek megfelelően.
SIÓFOK 1999. év X. hó 15. nap.

Zmeny v tomto dokumente vyznačené modrou farbou nadobudli platnosť dňa 21. mája 1999 v zmysle Protokolu z 10. zasadania Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Siófoku dňa Októbra 1999

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, kék, zöld, piros színű felszerkesztések színazonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar–Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Bobrovník 2001. év 12. hó 7. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, modrou, zelenou, červenou farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Bobrovníku dňa 7.12.2001

Az átvezetések helyességét igazolom:

Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem.

Správnosť zmien provedených zelenou farbou potvrdzujú:

Az 1999. évi kiegészítő alapján a piros színnel átvezetett változások helyességét igazolom:

Správnosť zmien provedených červenou farbou podľa Doplnku z roku 1999 potvrdzujú:

Správnosť zmien provedených modrou farbou podľa Doplnku z roku 1999 potvrdzujú:

1:2880

Reproduit et imprimé dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances à Prague.